



Anlage 2

zur Mitteilung „Sprachzertifikatsprüfungen“, September 2020

Sprachzertifikatsprüfung DEUTSCH mit dem Verein „ÖSD – Österreichisches Sprachdiplom Deutsch“

STAND SEPTEMBER 2020

Teilnahmeberechtigt sind Schüler*innen, welche einzelne Prüfungsteile für die Niveaustufen B1 und C1 wiederholen.

- 1) Die ÖSD-Prüfungen im Herbst 2020 sind ausschließlich jenen Schülerinnen und Schülern vorbehalten, welche ab April 2019 eine Gesamtprüfung für B1 oder C1 abgelegt, teilweise bestanden haben und einzelne Prüfungsteile wiederholen möchten, um das Gesamtzertifikat zu erhalten.

Ab Jänner 2021 werden aller Voraussicht nach wieder Prüfungstermine für alle interessierten Schüler*innen angeboten.

2) Prüfungstermin

Die Herbsttermine 2020 für die wiederholenden Kandidat*innen werden rechtzeitig bekannt gegeben; sie finden voraussichtlich in der zweiten Novemberhälfte 2020 statt.

In der Regel werden die schriftlichen Prüfungen am Vormittag um 8.30 Uhr abgehalten. Die mündlichen Prüfungen werden entweder gleich im Anschluss bzw. am selben Nachmittag oder an einem der nachfolgenden Tage durchgeführt. Der Prüfungskalender für die mündlichen Prüfungen wird bei der schriftlichen Prüfung veröffentlicht. Die Prüfungen werden voraussichtlich in Bozen durchgeführt. Die **neue ÖSD-Prüfungsordnung** (Stand: Juli 2019) ist im Internet unter <https://www.osd.at/pruefungen-anbieten/pruefungsorganisation/> abrufbar und vor der Anmeldung zur Kenntnis zu nehmen.

3) Anmeldung zur Wiederholungsprüfung (innerhalb 13.10.2020)

Kandidaten, die die Prüfung bereits einmal absolviert und nur zu einem Teil bestanden haben (schriftlich, mündlich bzw. einzelne Module bei B1), können im Herbst 2020 zur Wiederholungsprüfung antreten und den nicht bestandenen Teil wiederholen.

Die Anmeldung zu den Teilprüfungen erfolgt im eigenen Schulsekretariat mittels vollständig ausgefülltem **Anmeldeformular** (*Anlage 2a*) mit Angabe der abzulegenden Teilprüfung (schriftlich oder mündlich) bzw. des Moduls/der Module (nur bei B1). Der Anmeldung sind **immer die Kopien eines gültigen Lichtbildausweises** sowie der **Einzahlungsbestätigung** beizulegen. Kandidaten mit Teilprüfung/einzelnen Modulen müssen **zusätzlich auch die Kopie des bereits erhaltenen Teildiploms** beilegen.

Unvollständige bzw. verspätete Anmeldungen dürfen von den Schulen nicht berücksichtigt werden. Getätigte Einzahlungen werden nicht rückerstattet.

- 4) Prüfungsteilnehmende mit Einschränkungen/speziellen Bedürfnissen teilen allfällige Einschränkungen oder spezielle Bedürfnisse (z. B. bei Legasthenie, Dyslexie, Seh-, Sprach-, Hör-, Schreibbehinderung usw.) bereits bei der Anmeldung mit (**ärztliche Bescheinigung** beilegen, auch Wiederholende!). Daraufhin können den Interessierten nach Möglichkeit an die Art und Schwere der Einschränkung angepasste Prüfungsbedingungen und –inhalte eingeräumt werden. Diese werden von der ÖSD-Prüfungszentrale in Wien festgelegt und den Kandidaten mitgeteilt. Das Prüfungszentrum ist zur Vertraulichkeit verpflichtet.

5) Anmelde Listen an die Pädagogische Abteilung (innerhalb 15.10.2020)

Die Schulen füllen anhand der Anmeldeformulare die entsprechenden Tabellenblätter der beiliegenden **Excel-Datei** aus (*Anlage 2b*). Diese Datei wird - zusammen mit **Anmeldeformularen** und **Kopien der Identitätskarten** oder anderer Lichtbildausweise der Prüflinge (bzw. bei Wiederholenden auch eine **Kopie**



des bereits erhaltenen Teildiploms) - innerhalb 15.10.2020 an die zuständige Sachbearbeiterin gemailt (barbara.daverda@provinz.bz.it). Nachträglich eingehende Listen können nicht berücksichtigt werden.

Wir weisen darauf hin, dass **alle Daten des Prüflings** auf dem Zertifikat so aufscheinen werden wie von der Schule mitgeteilt. Zertifikate, die aufgrund von fehlerhaften Angaben korrigiert und nochmal gedruckt werden müssen, sind extra zu bezahlen. Eine Abgleichung mit den Angaben auf dem Ausweis ist ratsam.

6) Prüfungsgebühren 2020

<i>Niveaustufe:</i>	<i>Prüfungsmodul:</i>	<i>Gebühr in Euro Modul</i>	<i>Gebühr in Euro Gesamtprüfung</i>
ÖSD Zertifikat B1	Modul Lesen	13,00	52,00
	Modul Hören	13,00	
	Modul Schreiben	13,00	
	Modul Sprechen	13,00	
ÖSD Zertifikat C1	schriftlicher Teil	56,00	75,00
	mündlicher Teil	19,00	

7) Inkasso der Prüfungsgebühren

Alle Schulen kassieren die Prüfungsgebühren ein und bauen den Betrag auf das Kapitel „5050 – Weitere Einnahmen“ oder evt. auch auf ein anderes, geeignetes Kapitel in den Schulhaushalt ein. Die einkassierten Prüfungsgelder sind als Einnahmen der Schule zu verbuchen und können für die Tätigkeit der Schule verwendet werden. Es erfolgt keine Überweisung an die Landesverwaltung.

Die einkassierten Prüfungsbeträge werden zu einem späteren Zeitpunkt von einer der Schule zustehenden Zuweisung durch das Amt für die Finanzierung der Bildungseinrichtungen in Abzug gebracht. Die Meldung der Beträge an dieses Amt erfolgt laufend durch die Pädagogische Abteilung.

8) Informationen zum Prüfungsablauf

Die Schüler*innen erhalten nach erfolgter Anmeldung rechtzeitig über ihre Schulen alle weiteren Informationen zur Prüfung (Prüfungsort, Uhrzeiten usw.). Die Schulen sind gebeten, sämtliche Mitteilungen und Informationen an die von ihnen angemeldeten Prüflinge verlässlich weiterzugeben. Alle Informationen sind vertraulich und auf angemessene Weise weiterzuleiten.

Sollten Prüflinge am Tag der Prüfung nicht erscheinen können, ist dies bitte umgehend der zuständigen Sachbearbeiterin zu melden (Barbara Daverda, Tel. 0471 417231), um Verzögerungen beim Prüfungsbeginn zu vermeiden.

9) Zertifikate / Prüfungsergebnisse

Die Schulen erhalten nach ca. drei Wochen eine **schriftliche Mitteilung** von der Pädagogischen Abteilung mit den **Zertifikaten/Prüfungsergebnissen** der einzelnen Teilnehmenden. Das Zertifikat gibt Auskunft sowohl über die Gesamtnote als auch über die in den einzelnen Prüfungsteilen erreichten Punktwerte. Wer die Prüfung nur zum Teil bestanden hat (schriftlich/mündlich), erhält ein Teildiplom. Das Prüfungsergebnis bzw. das Zertifikat wird über die Herkunftsschule ausgehändigt. Wer keinen Prüfungsteil bzw. kein Modul besteht, bekommt einen schriftlichen Bescheid mit dem Prüfungsergebnis.

Zertifikat B1: Schüler*innen, die ein Modul oder mehrere Module abgelegt und bestanden haben (nur bei B1), erhalten je ein Zeugnis in einfacher Ausfertigung. Werden alle vier Module an einem einzigen Prüfungstermin oder innerhalb eines Jahres abgelegt und bestanden, bekommen sie zusätzlich ein Gesamtzeugnis, das alle vier Module ausweist.

10) Weitere Informationen und Modellprüfungen zur Vorbereitung auf die Prüfung

Sämtliche Informationen zur ÖSD-Prüfung sowie die Prüfungsordnung sind auf der Internetseite des ÖSD unter <http://www.osd.at> zu finden. Weiters stehen dort Modellsätze und Übungsmaterialien für die Vorbereitung auf die Prüfung zur Verfügung.

Auskünfte erhalten Sie bei Frau Klara Oberhollenzer, PBZ Brixen (Tel. 0472 278221, E-Mail: klara.oberhollenzer@schule.suedtirol.it), bei Frau Barbara Daverda, Pädagogische Abteilung (Tel. 0471 417231, E-Mail: barbara.daverda@provinz.bz.it) sowie im Internet unter <http://www.provinz.bz.it/bildung-sprache/di-daktik-beratung/international-anerkannte-sprachzertifikate.asp>

11) Anlagen

Anlage 2a: Anmeldeformular ÖSD-Prüfung Herbst 2020 (nur für Wiederholende B1, C1)

Anlage 2b: Anmelde Listen (1 Excel-Datei mit 2 Tabellenblättern, Niveaustufen B1, C1)